



# *Julio: Mes Juvenil y Deportivo*

MARACAY, JULIO - AGOSTO 2014



# **SOMOS CASITALIA!**



# En contacto con nuestros socios:

## Estimados amigos,

Estos primeros 60 días de gestión de Junta Directiva han sido bien movidos en eventos, planificación de actividades, desarrollo de proyectos (tanto de aquellos que ya venían en ejecución como de tantos otros que llevaremos adelante en los próximos meses), mejoras, reuniones, visitas... es decir: Casa de Italia de Maracay sigue siendo la misma de siempre en esencia, y el compromiso de seguir los buenos pasos de nuestros antecesores se cumple; la muestra está a la vista de todos quienes hacemos vida en nuestra Casitalia, y muy bien expresada en los suplementos de Italia Nostra.

Todo se hace realidad cuando se activa nuestra RED: trabajadores, comités, comisiones, proveedores, profesores, socios, directivos y afines, dando lo mejor de sí, enfocados y bien comunicados en los compromisos que a cada uno corresponde... si hay algo que quiero magnificar en estas palabras, es el renacimiento, el apoyo, la motivación y la buena energía que nos están transmitiendo nuestros muchachos



del Comité Juvenil, quienes con su compromiso y alegría están demostrando un alto nivel de desempeño en las actividades que vienen gestionando, siendo un excelente ejemplo la Gymkana 2014, donde no sólo participaron 100 socios (repartidos en 20 equipos), sino que se activó con fuerza esta RED, dejando un ambiente agradable de Trabajo en Equipo con excelentes resultados.

Ustedes muchachos son nuestro mejor indicador de que estamos por buen camino, porque nos llenan la esperanza que tendremos en futuro un excelente relevo...

## ¡SOMOS CASITALIA !

Atte.

**Ing° Miguel Tortola Ricciuti**  
Presidente

ESCRIBE AL PRESIDENTE DE CIM A TRAVES DE

[PRESIDENCIA@CASAITALIAMARACAY.COM](mailto:PRESIDENCIA@CASAITALIAMARACAY.COM)

(COMENTARIOS O SUGERENCIAS SERAN RESPONDIDAS MIENTRAS NOS ENVÍE SU NOMBRE Y NÚMERO DE CARNET)

## Srta. STELLA VELEZ IANDOLI Miss Teen Venezuela



Felicitamos a nuestra Reina Teen de Casa Italia Maracay Srta. STELLA VELEZ IANDOLI quien GANÓ el Miss Teen Venezuela en Caracas en el mes de Julio. Stella va para el Miss Teen Mundo en Puerto Rico a representar a Venezuela.

En el pasado evento Girls Fashion Show se le entregó un reconocimiento a nuestra reina teen y Miss teen Venezuela en nombre de la Junta Directiva de CIM, presidida por el Ing. Miguel Tortola.



**Italia** **NOSTRA**  
Boletín mensual  
de la Casa Italia de Maracay

Año 4, N°6,  
JULIO - AGOSTO 2014  
Bs.f. 0,01  
Maracay - Edo. Aragua

**Editor**  
Junta Directiva CIM.

**Coordinación Gral. y Dpto. Relaciones Públicas**  
Lic. Doriana Di Cera.

**Fotografías:**  
Luis E. Capobianco  
**Equipo de Redacción**  
Lic. Gabriela Iozzo

Lic. Ma. Elena Fernández Oochipinti.  
**Redactores colaboradores**  
Sociedad Dante Alighieri:  
-Cav. Margherita Cavani  
-Lic. Mariano Palazzo

**Diagramación**  
Alejandra Sánchez  
arproduccionesgraficas@gmail.com  
**Impresión**  
Cortés de Diario El Araguense

RIF 1-07 507936-1  
**Depósito Legal**  
pp201003AR689

Escríbenos, tu opinión es importante para nosotros: [cimrpp@gmail.com](mailto:cimrpp@gmail.com)  
[Facebook](https://www.facebook.com/casaitaliacm) @casaitaliacm  
[www.casaitaliamaracay.com](http://www.casaitaliamaracay.com)  
Casa de Italia de Maracay Asociación civil y cultural.  
RIF 1-07511715-2



Fotos: Luis E. Caporano

## REINAUGURADA CANCHA DE USOS MÚLTIPLES CIM

Luego de dos meses de intensas jornadas de trabajo para lograr la refacción completa de la estructura, se consolidó el objetivo: Casa de Italia de Maracay reinauguró su cancha de Usos Múltiples. Esta refaccionada cancha ofrece a sus visitantes una nueva cara, con tableros, arquerías y mallas completamente nuevas, amén de la pintura y demarcación de los espacios específicos para el desarrollo de las distintas disciplinas.

Un vistoso acto protocolar levantó el telón a esta

obra, para la que se invirtieron un total de millón y medio de bolívares, y que abre un espacio a los agremiados del prestigioso club para desarrollar sus actividades deportivas en las especialidades baloncesto, voleibol y fútbol de salón.

El ingeniero Miguel Tortola, como presidente del club, junto a la directiva, expresó su satisfacción por la concreción de esta obra, ya que su gestión está centrada en la recuperación de los espacios y más allá de ello el rescate de la integración familiar a través del quehacer deportivo.

La fiesta de reapertura organizada y dirigida por la señora Vilma Mármol de Simonelli, como directora de eventos, se selló con la apertura de las acciones en los torneos de voleibol, baloncesto y futsal.

Tres competencias que, sin duda alguna, ofrecerán un espectáculo de nivel a los amantes del deporte y permitirá a los agremiados compartir las interesantes jornadas protagonizadas por las distintas escuadras.

Fuente: Diario El Araguayo



## FIESTA INFANTIL DEL DÍA DEL NIÑO

Fotos: Luis E. Caporano

El pasado 18 de Julio se celebró en el Salón Cristoforo Colombo de la Casa de Italia de Maracay, el Día del Niño, donde los más pequeños de la casa tuvieron la oportunidad de disfrutar de toda una súper fiesta.

La Junta Directiva (Dirección de eventos) y el Comité de Damas trabajaron en conjunto para el éxito de este tradicional evento, donde los agasajados jugaron, comieron y disfrutaron con un show musical donde bailaron hasta el final de la jornada.





# Le fortezze degli

DA

***"A una famiglia di architetti militari originaria di Gatteo, gli Antonelli, si devono le fortezze portuali realizzate dagli Spagnoli nel Nuovo Mondo. Le loro opere sono oggi "Patrimonio dell'Umanità" dell'Unesco"***

Tra le opere architettoniche più affascinanti del pianeta, dichiarate dall'Unesco patrimonio culturale dell'Umanità, vi sono le fortificazioni costruite dagli Spagnoli a cavallo tra Cinque e Seicento per difendere dai pirati i loro porti nel Nuovo Mondo. Disseminate lungo le coste dei Caraibi, queste rocche e fortezze oggi sembrano perfettamente connaturate al paesaggio latinoamericano di città come L'Avana, San Juan de Portorico o Cartagena. Ebbene, questi robusti bastioni che guardano l'Oceano, queste poderose cinte di mura impregnate di salsedine nella luce tropicale, sono opera di romagnoli. Le risorse del genio italico, si sa, sono infinite, anche nella dedizione romagnola. Alcuni secoli prima di Agostino Codazzi da Lugo e di Emilio Rosetti da Forlimpopoli, ingegneri e scienziati che nell'Ottocento furono tra i "padri fondatori", rispettivamente, di Venezuela e Argentina, la visionaria operosità della gente di Romagna lasciò la sua impronta nelle Indie Occidentali grazie agli Antonelli, una famiglia di architetti militari originaria di Gatteo, una cittadina oggi in provincia di Forlì-Cesena.



Fortezza San Lorenzo Panama



Giovanni Battista Antonelli

Veni geni post-leonardeschi, gli Antonelli misero al servizio dei re di Spagna un'arte di cui gli italiani erano maestri in Europa: la costruzione di sistemi difensivi, con torri d'avvistamento e fortificazioni, per difendere le città da attacchi navali o di terraferma. Dagli archivi comunali di Gatteo come da quelli "general" delle Indie, la storia degli Antonelli emerge solo ora in tutta la sua importanza.

Il "maggiore" della famiglia - come lui stesso si definisce in un memoriale al re di Spagna Filippo II - fu Giovan Battista, nato a Gatteo nel 1527 e "ingegnere" al servizio dei Conti Guidi fino al trasferimento a Madrid, nel 1559, ingaggiato dalla corona reale per lavorare alla costruzione delle fortificazioni del Levante spagnolo. Erano i tempi in cui le incursioni dei Turchi terrorizzavano le popolazioni del Mediterraneo e gli ingegneri militari - gli "idraulici", come si chiamavano - avevano il compito di costruire le difese intorno ai porti, in appoggio al mestiere delle armi. Si devono all'Antonelli le fortificazioni della costa spagnola da Alicante a Cadice e di quella nordafricana da Mers el Kebir a Orano, nonché quel capolavoro di ingegneria idraulica che fu il collegamento fluviale tra Lisbona e Madrid, con i lavori di bonifica sul fiume Tago, per permettere alle navi di raggiungere direttamente l'Oceano. Al maggiore degli Antonelli è attribuita la navigabilità dei principali fiumi spagnoli, dall'Ebro al Guadalquivir, mentre non è certa la sua presenza nelle Americhe. Vi si recò invece sicuramente quattro volte, tra il 1581 e il 1606, il fratello minore Battista, più giovane di vent'anni.

Battista era stato chiamato a Madrid a soli 22 anni dal fratello che aveva bisogno di aiuto per la gran mole di lavoro commissionatagli dal re. E quando, nel 1581, il fratello abbandonò le edificazioni militari per occuparsi delle bonifiche dei fiumi - grazie alle quali le truppe potevano spostare via acqua le macchine da guerra - il giovane Antonelli diventò l'ingegnere militare più importante di tutta la Spagna. Per questo, quando il fratello era ancora in vita (sarebbe morto a Toledo nel 1588), Battista fu inviato da Filippo II a fortificare i Caraibi, sulle cui coste imperversavano i pirati francesi e inglesi. Per la corona di Spagna, la difesa delle città coloniali dagli attacchi navali divenne una necessità assoluta. Essa contribuì, complice la sapienza architettonica degli Antonelli, a cancellare l'impronta precolombiana dell'America centrale, cambiando la fisionomia del paesaggio. Esempi visibili di quest'impostazione e strategica e urbanistica sono: il castello del Morro (considerato una delle più belle costruzioni spagnole in tutta l'area caraibica) e quello di San Salvador de la Punta a L'Avana, e il castello di San Pedro de la Roca a Santiago de Cuba; i porti e le fortezze di San Felipe e di Santa Cruz a Cartagena de las Indias, in Colombia; la fortezza di San Juan di Portorico; a Panama, la città vecchia e la fortezza di Portobello. Tutte queste opere, disegnate dall'ingegnere romagnolo e realizzate in un arco di tempo che va dal 1581 al 1638, sono state induse dall'Unesco nel "patrimonio dell'Umanità". A Battista Antonelli sono attribuiti l'acquedotto più antico di Cuba, la Zanja Real, opera eccezionale che ancora oggi passa sotto L'Avana; i

# egli Antonelli

DA

forti di San Agustín e Santa Helena in Florida; le fortificazioni dello stretto di Magellano (iniziate nel 1581 dopo uno sbarco avventuroso in Brasile); il porto di San Juan de Ulúa a Veracruz in Messico; il progetto del forte di Santiago de Arroyo ad Araya, in Venezuela; la progettazione urbanistica della città di L'Avana (Cuba), il castello del Morro Santo Domingo. Rientrato definitivamente in Spagna nel 1606, Battista cominciò a operare sullo scacchiere mediterraneo, progettando baluardi impendibili dai pirati. Sono suoi i disegni del molo nel porto di Gibilterra e delle fortificazioni della costa marocchina a sud di Tangeri.

L'unico a non gioire di questo lascito fu il figlio Juan Bautista, che alla morte del padre si trovava in Venezuela, dove seguiva i lavori per le fortificazioni di Araya. Rientrato a Madrid nel 1618, si oppose alle disposizioni testamentarie intentando causa - come ci riferisce Herrera, l'esecutore testamentario - presso il Tribunale di Madrid per ottenerne l'annullamento. Il padre infatti aveva lasciato tutte le sue ricchezze materiali alla chiesa madrilenza dei Carmelitani Scalzi, dov'era sepolto, e ai poveri di Gatteo, dov'era nato. Herrera riuscì a convincere Juan Bautista a rispettare le decisioni del genitore solo dopo avergli mostrato la vera eredità, consistente



Santiago de Arroyo - Araya - Venezuela



Fortezza Santiago - Cuba

Ma c'è un altro motivo per ricordare Battista Antonelli. Dopo aver propagato la sapienza estetica dell'arte militare italiana negli scenari caraibici e mediterranei, l'ingegnere delle Indie si ricordò della sua cittadina natale in quel di Romagna. Gatteo era allora un luogo dove ciclicamente si affacciava lo spettro della carestia. Prima di morire nella sua casa di Madrid, il 16 febbraio 1616, Antonelli dettò il testamento a un cronista della corte di Filippo II che conosceva l'italiano, Antonio Herrera. Gli atti conservati presso l'archivio comunale di Gatteo riportano il legato testamentario in base al quale "il Capitano Battista Antonelli Ingegnere Militare delli Serenissimi Re di Spagna Filippo II e III" donava alla comunità di Gatteo 625 scudi allo scopo di istituire il "Monte Frumentario", una banca del grano con cui soddisfare le necessità alimentari dei poveri, delle vedove e degli orfani. La distribuzione di grano da dare a mutuo ai poveri di Gatteo, regolata secondo le disposizioni testamentarie dell'illustre concittadino, restò in vigore fino a metà Ottocento ed assicurò dunque per due secoli e mezzo la sopravvivenza della comunità. Il Monte Frumentario Antonelli può pertanto essere considerato l'antecedente delle odiere banche etiche e solidali.

nei numerosi progetti edificatori che il padre gli affidava e che, realizzati, gli avrebbero assicurato una fortuna. Fu così che Juan Bautista riprese la via dei Caraibi per portare a compimento i progetti avviati dal padre, tra cui la costruzione del forte di Araya e del castello di San Pedro de la Roca a Santiago di Cuba. Raccontano le cronache che "San Pedro de la Roca fu costruita nel 1638 con l'obiettivo di salvaguardare la città di Santiago dagli attacchi navali. La proposta partì dal governatore della città Pedro de la Roca y Borja, che gli impose il nome. Per questa costruzione fu chiamato il celebre ingegnere italiano Juan Bautista Antonelli, il quale si era già occupato della fortificazione de La Habana dove diresse i lavori di fabbricazione e disegno". Il "celebre" ingegnere progettò interventi in Honduras, completò i lavori iniziati nel 1591 dal padre nella fortezza del Morro a L'Avana, dove costruì anche il Torreón Chorrera, una torre militare ancora visibile, e operò a Cartagena (dove morì nel 1649) insieme al cugino Cristobal de Roda. A quest'ultimo, nipote di Battista Antonelli, nato a Gatteo nel 1560 e morto a Cartagena nel 1631 (Cristoforo Rota era il suo vero nome), si deve l'impianto a scacchiera dell'Avana vecchia. Fu lui a raccogliere nelle Indie l'eredità di Juan Bautista, mentre in Spagna operava un ramo collaterale della famiglia, i cugini Cristoforo e Francesco Garavelli, che per maggior prestigio si facevano chiamare Antonelli.



San Felipe de Barajas - Cartagena - Colombia

## VIII Encuentro Coral "Cav. Filippo Sindoni" en CIM

El 04 de julio se llevó a cabo por octavo año consecutivo este encuentro coral en honor a nuestro presidente honorario "Cavaliere del lavoro Filippo Sindoni", en el Teatro de Casa Italia de Maracay.

Los coros invitados de la región que participaron y nos regalaron todo su

talento vocal fueron: "Coral Luis Vas de Camoes" de la Casa Portuguesa, "Una Voz" de la Universidad Nacional Abierta, Fundación "Niños Cantores de Cagua" y los anfitriones por parte de la Casa de Italia de Maracay, la coral "Luciano Pavarotti", dirigida por el Maestro César Guillén.



## CIM celebrará la fiesta "Hijos de Venezuela"

Volviendo a sus tradicionales eventos de la época de nuestro presidente honorario Sr. Filippo Sindoni, la Junta Directiva de la Casa de Italia de Maracay retomará la fiesta "Hijos de Venezuela".

En esta ocasión con unos invitados musicales de lujo, la super banda de Venezuela Guaco, y el humor de "La Titi" (Breinel Zambrano-Venevisión)

Te esperamos el sábado 15 de Noviembre de 2014.

## Taller sobre el Chikungunya en CIM

El pasado 31 de Julio se llevó a cabo de forma gratuita y para toda la comunidad el taller "Chikungunya y sus vectores", el cual estuvo a cargo de la Dirección general de salud ambiental del estado Aragua, organizado conjuntamente con la Casa de Italia de Maracay

Los ponentes invitados fueron el Dr. José Luis Pérez, Epidemiólogo y la Dra. Edith Navarro Entomólogo.

### CHIKUNGUNYA ¿QUÉ ES?

La fiebre Chikungunya es una enfermedad transmitida por los mosquitos Aedes aegypti y Aedes albopictus, procedente del sureste africano.

Puede afectar a mujeres y hombres de todas las edades. Sin embargo, se considera que la presentación clínica varía con la edad, los neonatos y los ancianos son más propensos a desarrollar formas más graves.

Recordamos que con la prevención desde casa podemos erradicarlo.



**AL MOSQUITO  
¡NI AGUA!**

### PROTECCIÓN PERSONAL:

Uso de repelentes personales sobre la piel o la ropa.

Los niños pequeños y otras personas que duermen o descansan durante el día deben usar mosquiteros para evitar la infección transmitida por A. aegypti y A. albopictus, ya que ambos mosquitos pican durante el día.

Los individuos potencialmente infectados con CHIKV deben descansar protegidos por mosquiteros.

También se recomienda el uso de ropas que cubran la mayor área corporal posible.

Atención: Cuando una persona presenta síntomas fiebre, dolores musculares y/o articulares y erupción cutánea debe acudir al centro de salud más cercano. No se auto medique.

## Orgullo deportivo CIM



### FELICIDADES A NUESTRA SOCIA NICOLE SIMONELLI MÁRMOL

Nicole fue la única representante de la Casa de Italia de Maracay que participó en los "GIOCHI SPORTIVI STUDENTESCHI", celebrado en Macerata, Italia. Gracias a su excelente participación

obtuvo el 3er lugar (medalla de bronce) en 80 metros con obstáculos (valla) y un valioso desempeño que llevó al equipo venezolano a obtener el 2do lugar (medalla de plata) en relevo 4x100.



## Circuito especial Tenis Herbalife en CIM



Un radiante e incandescente sol junto a las palabras del presidente de Casa de Italia Antonio Ing. Miguel Tortola, dieron la bienvenida e inicio a la tercera entrega del Torneo Tenis 10 Herbalife, alrededor de 100 talentosos niños en edades comprendidas de 8 a 10 años se dieron cita para disputar este campeonato que se ha venido realizando a lo largo del presente año en ciudades como Maracaibo y Valencia.

Maracay recibió la tercera entrega en las instalaciones de Casa de Italia donde infantes de Táchira, Miranda, Lara, Guárico, Falcón, Distrito Capital,

Bolívar, Cojedes, y Aragua dijeron presente en la pugna. A partir las 9:00 de la mañana la junta directiva dio paso a la inauguración del evento con el saque inicial por parte de la bella reina del deporte Sara Ciulla oficializando la apertura.

Por su parte, Ohait Quebengco parte del comité organizador comentó acerca de la actividad "Estamos sumamente agradecidos con el apoyo de Herbalife, y de toda la junta directiva del lugar y todos y cada uno de los colaboradores que hicieron que esto sea posible, este evento se realizó

con la propósito de intensificar este deporte en el estado y a su vez traer más actividades de este tipo a Aragua. Les deseo muchísimo éxitos a todos estos chiquillos que son todos unos ganadores".

En el circuito todos los participantes recibieron un certificado por su participación avalado por la Federación de Tenis de Venezuela, los finalistas medallas entre otros obsequios. La cuarta jornada se estará llevando próximamente en Nueva Esparta.

Fuente: Diario El Periodiquito

### FELICITAMOS A NUESTROS SOCIOS DESTACADOS EN ESTA COPA:

Juan Ilisto campeón (Cuadro A2).  
Juan Orta y Franchesco Dsancti quedaron semi finalistas pelota naranja.

Andrea Chacón semi finalista pelota naranja.

## Felicidades al Inter

ALEJANDRO GUEY / FOTOS: LUIS E. CAPOBIANCO

Campeón de la 2da edición de la Copa CIM Giulio Ventresca, jugando una segunda ronda casi perfecta para remontar lugares en la tabla de posiciones y clarificar a semifinales y culminando el torneo derrotando en la final al Milan 3 a 2 en un partido bastante parejo y emocionante. También felicitamos al

Milán que luchó hasta el último minuto de la final para ganar y disputaron un verdadero duelo digno de un partido definitivo. Adicional felicitamos a todos los jugadores del Parma, Roma, Napoli y Juventus que participaron de esta Copa e hicieron de esta 2da edición muy pareja e interesante de principio a fin.



## Girls Fashion Show: Verano 2014

Fotos: Luis E. Capobianco y MaracayExtrema.com



Fue noche glamorosa la que se vivió el 23 de Julio, creada con la intención de impulsar a las jóvenes talentos, a participar en los próximos concursos de belleza de esta asociación. Algunas de estas niñas y jóvenes participantes en este show de moda, han tenido una destacada participación en la elección de la Princesita, Teen y Reina de la Casa de Italia de Maracay, otras son jóvenes que han crecido en nuestra asociación.



El evento se realizó en el Salón Cristoforo Colombo de la CIM y fue organizado por la dirección de protocolos y eventos a cargo de la Sra. Vilma Marmol de Simonelli.

El intermedio estuvo lleno de música a cargo de las hermanas Kouefati: Katherine (Ex Reina de la Primavera 2012) y su hermana Sofia, quienes interpretaron dos canciones que emocionaron a los presentes.

Miguel Tortola, presidente de la CIM, destacó que se trata de actividades que impulsan la belleza y resaltan la italianidad.

Agradecemos a los patrocinantes que lo hicieron posible: Shampoo Boutique (Marina Simone), Liola (Claudia Corrente), Arena Blank, Que bellas, Cool y Pucheros.



Retomando tradiciones de nuestra asociación

## GYMKANA CIM 2014

El pasado 12 de Julio se llevó a cabo la primera Gymkana 2014 en la Casa de Italia de Maracay, organizada por la Dirección de actividades juveniles de la Junta Directiva, la cual representa Richard Lastella, en conjunto con el Comité Juvenil. En esta Gymkana participaron alrededor de 100 socios, quienes en su gran mayoría fueron jóvenes con edades entre 8 años a 17 años, divididos en 20 equipos, representados por un capitán quien era el adulto de cada grupo.

Cada equipo participó en varias disciplinas: Básquetbol, fútbol, bowling, natación, billar italiano, bochas, bolas criollas, gimnasio, tenis, tenis de mesa, juegos de video, entre otras. Los equipos ganadores se llevaron Bs. 10.000 (1er lugar), Bs. 5000 (2do lugar) y Bs. 2500 (3er lugar).

La idea de este evento fue para retomar este tipo

de actividades que hasta hace un par de décadas se realizaban en la CIM; cabe destacar que esto está enmarcado en uno de los objetivos principales que tiene la Junta Directiva para esta gestión "Recuperar y darle la mayor importancia a todo lo que tenga que ver con las actividades juveniles" expresó Miguel Tortola, presidente de CIM.

"Las expectativas de esta actividad se cumplieron al máximo, ya que ambicionamos 20 equipos, y así y todo quedaron personas afuera sin poder participar" finalizó Tortola.

El Comité Juvenil tiene previsto realizar otra Gymkana en el mes de Diciembre, alegórica a la Navidad. Estamos seguros que será otro éxito más para los jóvenes emergentes de nuestra asociación.



Fotos: Luis E. Capobianco



